

Numerous Organizations Support Measure

# Congressman Russo Introduces National Health Care Plan

[Edited From Russo's Press Release]

Today, Cong. Marty Russo (D-IL) introduced a comprehensive plan to provide access to quality health care for all Americans and reduce health costs for 95% of consumers.

It was supported by numerous national groups, such as Physicians for a National Health Plan; United Auto Workers; Families USA; Citizen Action; ACTWU; Communications Workers of America; Machinists Union; AFSCME; ILGWU; Oil and Chemical Workers; and American Postal Workers.

Under the plan, every American would be entitled to hospital and physician care, long term care, prescription drugs, preventive care, dental care and mental health services with no copayments or deductibles. Consumers would still be able to choose their own doctors.

The Russo plan would save the nation tens of billions of dollars in health care costs by substituting a single, publicly-administered and publicly-accountable program for the 1500-plus private insurance plans now in place. A single plan gets

rid of paperwork, marketing and advertising, and other costs caused by the insurance industry.

The plan would be paid for with a moderate increase in payroll taxes, personal and corporate income taxes, and state and federal contributions. Even accounting for these tax increases, the savings for average Americans would be dramatic: families with average incomes of \$27,000 would save \$1,400 a year in health care costs while families with incomes of \$40,000 save \$1,500 under the Russo plan.

Senior citizens will save \$33 billion and receive long term care and many other benefits while the non-elderly will save \$25 billion and will gain permanent access to good health care - even if they lose their jobs. Businesses will reduce costs and become more competitive.

Cong. George Miller (D-CA) and Cong. Jim Moody (D-WI) have co-sponsored the bill and distributed press releases as well.

## News Briefs

### House Rejects New S&L Funds

The N.Y. Times reports the House of Representatives yesterday rejected measures to provide new financing for the savings and loan industry bailout. Republicans and Democrats were unable to agree on conditions for the \$30 billion in new funds. Democrats sought to increase the affordable housing program and require greater use of minority and female contractors. Lawmakers say the deadlock means leaders from both parties would have to seek a compromise because no one wants to see the effort stall.

In a related editorial, the San Jose Mercury urges Congress to allocate the \$30 billion approved by the Senate while failing institutions still have some saleable assets. The writer says failure to act quickly multiplies costs down the road, as the government must honor its commitment to depositors when institutions eventually fail with assets depleted.

### Children's Health Worsens

The L.A. Times reports the health and social circumstances of U.S. children has deteriorated badly over the last decade, according to a new report by the Children's Defense Fund. Today, 12 million children live in poverty. The poverty rate for Anglo children rose 24.5% during the past ten years; for Latino children the rate is up 29.3%.

CDF President Marian Wright Edelman warned that today's neglect will result in a work force handicapped by poor education and health. A high correlation was found between poverty and failure in school, with poor teen-agers three times more likely to drop out of school. The number of children not covered by health insurance has increased while immunization rates have decreased. Wright cited the current measles epidemic as a consequence of inadequate health programs for poor children, and called for increased funding. The Bush Administration has responded to the epidemic by proposing to withhold Medicaid and other welfare benefits from parents who fail to have their children immunized.

### Recession Swells Welfare Caseload

The N.Y. Times reports that as the economy worsens, the nation's welfare caseload is swelling. A record 4.21 million families received AFDC benefits in December, according to the American Public Welfare Association, which represents state and local welfare agencies.

Many of the new recipients have never been on welfare before. No nationwide statistics are available, but a survey in Arizona indicated 54% of new applicants in the Phoenix area had never before received welfare. A University of Baltimore study found 36% of all new Maryland welfare cases were receiving benefits for the first time. "Many of these new cases are families that had been making it... families with strong work histories," said Cesar Perales, Commissioner of the NY State Department of Social Services.

In interviews with such families, accustomed to seeing themselves as honest and hard-working, many expressed shock at the distrust and paternalism of a welfare system intended to prevent fraud. "We live in a society where you are innocent until proven guilty," said one woman. "In the welfare office they treat you like you are guilty until you prove otherwise."

### Unemployment at 6.5%

AP notes the nation's unemployment rate rose to 6.5 percent in February, the highest rate in four years, the government reported today. About 450,000 people were added to jobless rolls last month. Another government report showed that war and recession had slashed consumer spending in January.

A Reuters report adds that more than half a million people filed for unemployment benefits in the third week of February, for the highest weekly rate in eight years. The number of those continuing to receive benefits also hit an eight-year high at 3,254 million.

The N.Y. Times reports the House of Representatives yesterday approved a \$200 million grant to help states process the growing number of unemployment benefit applications. The funds are twice what the Bush Administration had requested. The Senate is expected to agree with the House. Under last year's budget law, any new federal spending must be offset by an equal reduction in other spending or increased taxes, unless the President declares the spending necessary to meet a national emergency.

### True Jobless Rates Higher

Americans for Democratic Action announced a true national unemployment rate of 12.0% for the month of February. This number includes unemployed people seeking work as reported by the Bureau of Labor Statistics, plus those who have given up looking for work and under-employed people who want but cannot find full time work.

Rates for the eleven largest states were calculated as: CA 13.7%; FL 13.1; IL 10.9; MA 17.2; MI 18.1; NJ 11.7; NY 11.5; NC 9.8; OH 13.0; PA 12.4; TX 10.2

ADA Director Amy Isaacs notes that minorities and women heads-of-households are disproportionately represented. Since September, 1990, black unemployment has been nearly twice the national average. For December, 1990, ADA calculated real unemployment and under-employment for these groups:

White:	9.7%
Hispanic American	17.1%
African American	22.4%
Women Heads of Household	16.0%

ADA, founded in 1947, is the oldest liberal public policy organization in the nation. For more information contact Eric Mazur, Americans for Democratic Action, 1511 K Street NW, Suite 941, Washington, D.C. 20005, 202/638-2962.

### U.S. Shift Toward Minorities

The N.Y. Times reports the recent census shows the rate of increase in the country's minority population made the biggest jump of the century during the 1980's, growing nearly twice as fast as in the 1970's.

Much of the surge was among Hispanics, who now make up about 9% of the U.S. population, or 22.3 million people--a 50% increase from 1980. The Asian population nearly doubled, from 1.5% to 2.9%, and the American Indian population grew from 0.6% to 0.8%. Blacks make up 12.1% of the population, and whites, 80.3%. The new totals were seen by some urban officials as substantiating charges that many blacks were missed in the census. While the 1990 count found more Hispanics, Asians, and American Indians than expected, the number of blacks lagged behind estimates.

"About half the Hispanic increase is due to immigration," said Jorge del Pinal, the Census Bureau's chief of ethnic statistics. The increase was also a result of high birth rates among Hispanic people and counting of illegal residents. About one-third of the nation's Hispanics live in California.

**FUNDADO 1977 FOUNDED 1977**  
El respeto al derecho ajeno, es la paz.  
Llc. Benito Juarez.



EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XIV No. 23

Week Of March 14 thru March 20, 1991

Lubbock, Texas

## Cadáveres Mutilados en Kuwait Tras la Salida de Tropas de Irak

KUWAIT.—Decenas de cadáveres mantenidos en la morgue del hospital Mubarak, horriblemente mutilados, son sólo una muestra de las atrocidades cometidas por los ocupantes iraquíes, dijeron los médicos.

Junto con víctimas de torturas y sus familiares expusieron lo ocurrido durante el reinado del terror impuesto durante siete meses por el ejército de Saddam Hussein. Relataron casos de ejecuciones, violaciones y crueles torturas para sofocar la resistencia kuwaití.

"Vi 500 cadáveres cuando estuve de servicio", dijo Habra Ahmad, una mujer de 29 años que se ofreció como voluntaria después de la invasión del 2 de agosto.

Reflejando su pesar, dijo que las últimas víctimas habían sido un niño de 12 años, un hombre quemado vivo y varios más a los que les cortaron las orejas. Muchos habían sido baleados en la boca.

El doctor Abdul Behbehani dijo que centenares de kuwaitíes fueron llevados a las morgues, pero miles más fueron abandonados en el desierto

o arrojados al Golfo Pérsico. No se dispone de estadísticas, pero Behbehani calculó que el total de muertos asesinados violentamente por los ocupantes se contaban por miles.

"Su primer delito fue ser kuwaitíes", dijo. "Su segundo delito, que abandonaron su casa".

"Las congeladoras de la morgue no funcionaban por falta de electricidad. Un gran charco de sangre se extendía por el piso. Los cadáveres estaban completamente desfigurados. Estaban irreconocibles", dijo.

Nishaal Abdula, de 30 años, acudió a contarle a Behbehani lo que su familia había visto, el día que las tropas iraquíes abandonaron Kuwait.

Varios soldados iraquíes y otros individuos con atuendo blanco, aparentemente médicos, capturaron a nueve jóvenes y los tendieron en una calle del suburbio de Kurain.

Les insertaron agujas en las venas del cuello y recogieron la sangre en botellas. Cuando las víctimas murieron, los médicos les extrajeron órganos a tres.

consejo militar de tres miembros para acabar con el régimen de Saddam Hussein.

La humillación militar y política de Irak desató especulaciones de que los días de Saddam como presidente están contados y que pierde control en regiones aisladas de Bagdad.



ARABIA SAUDITA.- El comando de las fuerzas aliadas informó que más de 80,000 soldados iraquíes fueron capturados como prisioneros de guerra.

## Surge Rebelión Contra Saddam Hussein

BAGDAD.— Miles de chiitas iraquíes se levantaron en armas contra el ejército fiel al presidente Saddam Hussein en cuatro ciudades del sur de Irak, afirmaron combatientes rebeldes en Al Zubeir, a 15 kilómetros de Basora.

Revolucionarios islámicos, cuyo

líder es un religioso chiíta basado en Teherán, dijeron que tomaron el control de la segunda ciudad iraquí, Basora y solicitaron ayuda de Washington para derrocar a Hussein.

En la capital saudita de Riad, el vocero estadounidense, general Richard Neal, dijo en rueda de prensa que Basora está "desorganizada".

Las fuentes señalan que las cuatro ciudades del sur de Irak que se encuentran en sublevación, son Basora, Nasiriya, Samawa y Kiwaniya.

El anuncio de los insurgentes se dio al mismo tiempo que la emisora Radio República de Irak --la voz de Irak Libre-- dijo que varios altos oficiales de Bagdad intentan crear un

## ¿Que Pasa?

### Regional Redistricting Workshop

The Regional Redistricting Workshop sponsored by SWVREP, MALDEF, NALEO, MAD - Lubbock, Hispanic Women's Networks of Texas LULAC has been postponed until further notice.

The workshop will deal with specific issues regarding redistricting in West Texas. The workshop is free and everyone is invited to attend. Read El Editor for more information.

### Open Door Mission

Open door mission is a food and clothing ministry that will respond to those in need here in Lubbock and the surrounding area. The good news is that someone wants to help you overcome difficulties and get a new start in life.

Open door mission is open to everyone. It is located at 2002 W. Loop 289, (19th St. & W. Loop 289). Business hours are Tuesday, Thursday, and Friday, from 12:30 p.m. to 4:30 p.m. to receive food and clothing assistance and to make purchases from the Thrift Shop. Call 791-2747 for more information.

### Emergency Food Distribution

Recertification for the Commodities Program in Lubbock County will continue on the dates and at the places listed below. For more information, please call 766-3763.

Lubbock: Tuesday, March 19--Merchants Building at South Plains Fair Grounds-10 a.m. - 6 p.m.

New Deal: Thursday, March 21--Our Lady Queen of the Apostles Church -- 11 a.m. - 1 p.m.

Idalou: Thursday, March 21 -- County Barn--2 to 4 p.m.

Wolfforth: Tuesday, March 26--County Barn - 11 a.m. to 1 p.m.

Shallowater: Tuesday, March 26--St. Phillips Catholic Church 2 to 4 p.m.

Slaton: Wednesday, March 27--Guadalupe Catholic Church--2 to 4 p.m.

Applicants must bring the following documentation:

1. Social Security for both male and female head of household.
2. Picture I.D.
3. Proof of residency such as a utility bill, rent receipt or voter registration card. (A post office box does not constitute proof of residency).
4. If receiving AFDC, Food Stamps, MAO or SSI, applicants must verify by showing the appropriate form (1009, 3087, 3088, or 1027).

## Affordable Housing/Community Development Workshop

On March 16th the Minority Concerns Coalition of Leveland and the Guadalupe Economic Services Corporation of Lubbock will host a workshop on issues confronting small communities in West Texas and using a community development approach. The workshop will deal with the CDBG Small Cities Program FFY 1991 and the Affordable housing Act of 1990 (Cranston-Gonzales Housing Act). The presenter will be William P. Rogers from Austin. Rogers has worked in housing related issues for more than 20 years. Since 1987 he has assisted small, rural communities with community and economic development projects.

Local elected officials, community development planners, community organization and those interested in learning more about housing initiatives for the coming year are especially urged to attend. For information call GESC at 744-4416.

### National Youth Art Month

Citizens are cordially invited to a reception and the opening of a National Youth Art Month Exhibit at the Lubbock Garden and Arts Center, 42nd Street and University Ave., from 6:30 to 8:30, Thursday, March 14.

The exhibit will feature the works of students from the Lubbock Independent School District in grades 9 to 12. The display commemorates the national observance of the "Year of Secondary Art." The reception will honor the young artists and their families, and awards will be presented at 7 pm. Background music will be presented by the LISD Instrumental Music Department. The art works will remain on display at the center until April 8.

### Guadalupaos Annual Fish Fry

The Guadalupanos of Our Lady of Grace Church, invites you to their Annual Fis Fry every Friday in the Parish Hall at 3118 Erskine. The dinner will consist of fish, french fries cole slaw, beans, bread and tea. Adults \$3.50, children 12 and under \$2.

Thank you for your support, Los Guadalupanos.

### Parroquia San Jose Fish Fry

Parroquia San Jose will have a fish fry on March 15 from 4 pm to 8 pm at the church gym. Tickets are \$3.50 for adults and \$2 for children. The menu include fish, french fries, cole slaw or salad, hush puppies, bread and tea. Dessert may be purchased separately. The proceeds will benefit the Parish Health Ministries.



## Letters to The Editor



Dear Friend,

1991 marks 10 years Proyecto has struggled and worked - with your help to insure the human rights of refugees and immigrants in South Texas. Your support and concern for the precious rights of all people have been vital for the continuation of Proyecto's work.

Proyecto needs your collaboration and financial assistance to provide the still desperately needed legal services and continue our front-line work. The violence and intimidation along the border has not disappeared. The country conditions in El Salvador, Honduras, and Guatemala have not changed. The militaries of El Salvador and Guatemala still act with impunity and disregard for the sanctity of life.

Proyecto wishes we could tell you that after a decade the advocacy and legal representation which we provide is no longer needed. Unfortunately, this not the case. Some recent actions of the U.S. government are cause for optimism.

The U.S. government finally accepted that conditions in El Salvador are dangerous for Salvadoran citizens and is granting Temporary Protective Status to those who fled to America prior to September 19, 1990. With the American Baptist Churches settlement the government admitted it discriminated against Central Americans and agreed to re-adjudicate their asylum claims. However, the on-going cases of abuse reflect that the situation during the detection and detention period are just as bad as ever, if not worse.

Moreover, several ominous bills were recently proposed in the Texas State Legislature to give the Border Patrol " arrest, search, and seizure powers with respect to both felony and misdemeanor offenses under Texas state law." Proyecto fears increasing Border Patrol authority would create a "super state police force". Given the Border Patrol's history of abuse and intimidation tactics there is great cause for concern. Increasing their authority could threaten everyone's civil rights.

**Refugees Are Still Being Detained In Abysmal Camp Conditions**

\* Detention camp conditions in the Valley, particularly the negligent health care provided, have not improved;

\* Abuse and intimidation, long periods of detention and high bonds still exist to deter those contemplating seeking asylum.

The following cases reflect a fraction of the abuse which occurs. Proyecto has filed numerous administrative complaints with governmental agencies, requesting that they investigate instances of alleged brutality. These investigations rarely result in disciplinary actions against INS employees.

### The Doctor's In, But The Service Is Out: Negligent Health Care Is The Prescription

The INS refuses to attend to the basic medical needs of PISPC detainees. In every aspect of medical care, PISPC care is inadequate. Regular medical care is generally limited to dispensing aspirin for virtually all maladies. Even inmates whose tooth fillings fall out are denied proper dental care. These detainees can spend months in detention, in almost constant pain, awaiting their release or deportation.

A recent example of medical neglect involved two women who had miscarriages while in detention. The women alleged the miscarriages were caused by abuse and insufficient medical attention. One woman reported that the detention center doctors prior to losing the pregnancy denied she was pregnant.

The INS response to this tragedy was an outrageous attempt to deny legal representatives access to these women. The INS transferred the two women to country jail cells several hours north. One of the women was terrified by the INS actions, and feared that the INS might execute her, an extrajudicial fate prisoners in her homeland often receive. The other woman was deported almost immediately after the events were publicized.

### Physical Abuse and Intimidation Has Not Ceased

A 17 year old Guatemalan, "Manual", reported that he was beaten by four INS officers. This incident occurred at a juvenile detention facility run by International Emergency Shelters (IES), which has been hired by INS to operate facilities of this type.

The beating occurred after one of the boys in Manual's housing area threw a chair. Four INS officers entered the area, and began interrogating Manual. Manual threatened to inform a judge if he was abused. After stating this, Manual was handcuffed, dragged out of his room, and beaten in front of IES staff. When Manual appealed to the IES staff for help they told him that INS was the law, and that he could be deported if they wished. As the officers beat Manual, they asked him if he still wanted to see a judge. With Proyecto's help, Manual was granted asylum and released from this oppressive detention.

### Children Suffer Under INS Authority

Many juveniles are detained for long periods (i.e., several months) in facilities which are intended for short-term temporary placement only.

The reasons for the long-term placement vary: lack of family members in the United States, unwillingness of family members in the U.S. to accept children, and inability to find alternatives to placement. Long-term juvenile detainees suffer from serious emotional problems, worsened by the constricting setting of the detention center.

These problems are often compounded by the terrible experiences the refugee children suffered in their home countries and in their travels to the United States. A recent study by Nestor Rodriguez and Ximena Urrutia-Rojas, sponsored by the University of Texas Hogg Foundation, found that close to 19% of children in detention exhibit post-traumatic stress disorder symptoms.

As other children depart, the "long-termers" often feel abandoned. Their living quarters are almost completely lacking in privacy. They are not given any psychological counseling, except when the children believe that their condition is desperate enough to attempt suicide. The education which these children receive consists of little more than perfunctory schooling sessions, with children of many different ages and educational backgrounds thrown together in a single classroom.

Detention center employees engage in petty harassment of the child detainees. The children's mail and phone calls are regularly monitored. They are warned that if they misbehave they are more likely to be deported. Unable to deal with their living situation, many children-often with good asylum claims-attempt to run away from the detention centers or accept deportation.

Proyecto needs your help to advocate and litigate to correct these injustices and continue to provide legal representation to those still crossing the border in search of a better life. Don't put this letter aside. Your support is more important than ever.

Please send your check today. If you give \$20 or more you will receive our quarterly newsletter which focuses on refugee and immigrant issues and updates you our efforts to improve human rights along the border.

Sincerely,  
Rogelio Nuñez  
Executive Director  
Casa Proyecto Libertad

## New Chairman's Top Priority: "Educating Our Youth"

By Solomon P. Ortiz

"I am greatly honored to have been elected as the Chairman of the Congressional Hispanic Caucus, a position that is full of responsibility, opportunity, and challenge. Perhaps the greatest challenge is to bring attention, but, most importantly, to bring about solutions to the pressing problems faced by the Hispanic community in this nation.

Although our Hispanic population is rapidly increasing, we continue to be seriously under-represented on every rung of the educational ladder. For this reason, I must emphasize that our biggest concern is the education of our youth.

All Hispanic children should have the opportunity, the encouragement and the financial assistance to access and complete their education successfully. It is our responsibility to make sure this happens.

In order to achieve this goal, I have proposed a number of initiatives which include the development of an education task force to study and propose solutions to the Hispanic high school and college dropout problem facing our nation.

Our challenge is clear and it requires our immediate attention and intervention if we are to fully integrate Hispanics into all levels of our society. There is no simple solution, but I suggest we start with what I call the "4-R" approach: Research, Retention, Recruitment and Role Models.



Solomon P. Ortiz, CHC Chair

We know most of the underlying reasons why our children are dropping out of school. We must continue to identify and support new programs and initiatives which can successfully retain our children in school. We must provide incentives as well as the support needed for them to complete their education.

Most importantly, we must identify and highlight role models to lead the path for those following in our footsteps. It is always easier to achieve a goal when someone else has succeeded before us.

During this session of Congress, I not only plan to focus on the area of education, but also to continue my work on legislation affecting housing, particularly as it relates to the lack of housing and proper water supplies for the "colonias."

Another priority at the top of my list will be to assist the elderly and poor, who are the most disenfranchised citizens in our country. With the support of the CHC membership, I hope to be able to achieve these objectives."

## Powell y Quayle La Guerra y La Paz

Por José Armas

Siempre me complace el que la gente de color ascienda a través de las filas en estos Estados Unidos. Empero, me resultó desagradable el leer que se habla sobre que el General Colin Powell, Jefe del Estado Mayor Conjunto, vaya a sustituir a Dan Quayle, nuestro Vice-Presidente convertido de pollo en halcón, en 1992. Esto se basa en la fuerza del "carácter" y de la estrategia militar "correcta" del general. Ahora tenemos una encuesta realizada por el Wall Street Journal y la NBC, publicada en este mes, la cual muestra que Powell resulta favorecido por los electores estadounidenses, en proporción del 50% al 23%, sobre Quayle. aún entre los electores republicanos, Powell va adelante por 47% contra 29%.

La insensatez de asumir que los militares "corretos" estén capacitados automáticamente para gobernar al pueblo me hace ponerme nervioso. ¿En dónde dice que sólo porque uno sepa combatir ya puede gobernar a la gente?

Sobre Alternativas y Oportunidades: En una conferencia de prensa, el mes pasado, el General Powell se irritó cuando se le dijo que las minorías estaban llevando una proporción injusta del peligro en la guerra con Iraq. El replicó que la sociedad estadounidense debería de mirar al aparato militar como modelos de tratamiento equitativo y oportunidades de ascenso para las minorías. El señala que "a mi no me ha ido mal."

General, general: Los negros e hispanos forman el 22% de la población y por lo menos el doble de esa cantidad en las tropas de primera línea -- pero menos del 9% de los oficiales.

**El Propósito Oficial de la Guerra:** "La liberación de Kuwait y el resablecimiento de su gobierno legítimo..." Uds. se acuerdan de Kuwait. ¿Gobierno legítimo? Veamos: El gobierno de Kuwait es propiedad de la familia Al-Sabah, que practica un régimen feudal y reaccionario, arraigado en el fanatismo religioso, pero ni siquiera tiene la intención de considerar alguna vez la libertad o la democracia para sus súbditos (con infracción de su propia constitución).

Empero, no les importa que otros mueran por su libertad. Las pocas tropas de Kuwait que se ofrecieron como voluntarios para arriesgar sus vidas eran primordialmente exploradores e intérpretes. Los soldados de color estadounidenses los superaban en número a

razón de 10 por 1. Pero, ¿puede culpárseles por su falta de entusiasmo? ¿Estarían Uds. dispuestos a ofrecerse como voluntarios para morir por ese "gobierno legítimo"?

De modo que, ¿cuál fué el verdadero propósito de esta guerra? Puede que el de proteger los intereses privados de las empresas petroleras; o bien, ¿Nos sumimos en una guerra para distraernos de nuestra crisis interior y económica cada vez mayor? ¿O quizás si otras razones políticas más encubiertas y siniestras?

**Alternativas y Oportunidades Examinadas Nuevamente:** Mikhail Gorbachev, dirigente de la Unión Soviética que se desintegra, no se sintió feliz con el curso de esta guerra. El creyó que los Estados Unidos habían sobrepasado al mandato de las Naciones Unidas. Los soviéticos, una de las potencias militares de nivel mundial, se hallan entre nuestros 27 compañeros de armas en el Golfo. Bueno... compañeros de armas es bastante fuerte. Mikhail no ha estado dispuesto a mandar tropas para que mueran por Kuwait. La potencia soviética, junto con otras diez naciones tales como Bélgica y el Canadá, aportó algunos pedazos de metal y acero y algún apoyo moral -- pero no vidas humanas. Ariegos de socavar la destreza militar del General Powell y de trastornar su carrera política futura, creo que deberíamos haberle dejado poner fin a esta guerra y llevarse la gloria. Él necesita de una buena victoria para mejorar su imagen internacional.

Ahora que los medios informativos de los Estados Unidos están comenzando a enfocarse con mayor simpatía sobre el pueblo de Iraq, el Presidente Bush podrá dar a éste el dinero de nuestros contribuyentes y las oportunidades para reconstruir a su país -- como lo hicimos con el Japón. Las únicas personas que quedarán para hacerlas felices serán nuestras propias tropas, la mayoría de las cuales regresarán a los Estados Unidos para continuar su búsqueda de los derechos humanos y la igualdad de oportunidades aquí.

(Jose Armas, de Albuquerque, Nuevo México, redacta una columna semanal para "The Albuquerque, Journal." Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1991. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate.)

## CRAZY HORSE BY STEPHEN C. MCINTYRE

Friday night my partner and I attended the reception at City Hall for T.J. Patterson. Lots of folks were there. We left early to pick up the kids and headed for Hereford. Our law firm represents the efforts of Amistad, Inc. in Hereford to build and maintain housing for farm workers. The corporation had a board meeting Friday night and needed my partner.

The next morning we walked around the housing units that had been opened up a month or so ago. They are a farcry from the farm worker housing that I had become used to in West Texas. There are plans to build some more.

My partner and I talked as we walked through the units. Our kids were running all over the place playing with the few toys of the other children. We talked about what we wanted to be doing with the housing next year and the prospects of building some more far worker housing in other towns. We talked about what we wanted to be doing in five years, ten years, and we talked about leaving as we drove back to Lubbock.

On Sunday we attended the big celebration for Lubbock County's 100th birthday. After the big bash we continued talking and trying to think through where we are anwhere we ar heading. It was a long weekend and we are still talking.

- 3/8 1908 Women garment workers strike
- 3/11 1933 U.S. troops intervene in Nicaragua
- 3/18 1963 Gideon v. Wainwright (right to counsel)
- 3/21 1965 March to Selma led by Martin Luther King, Jr.

ends

Last Sunday the Lubbock Avalanche-Journal carried a couple of articles about Cuba. It seemed to indicate things are opening up in that country and that it is trying to develop a health care industry based upon low costs and their track record for having the best health care system n Latin America.

We should cross our fingers that our country has the patience to cooperate with Cuba in easing tensions. The fact that we do not like their government does not mean we should use the euphoria over Iraq as a springboard for another Bay of Pigs invasion. Efforts should be made to work together. Similar to the ongoing practice between our country and China, Eastern Europe, and the Soviet Union.

**Fidel Castro's Political Strategy From Moncada to Victory** by Marta Harnecker. The book lays out the strategy of Castro that brought down the U.S.- backed Batista dictatorship n 1959. This book tells the story, using letters, documents, and speeches of Castro and other leaders of the July 26th Movement. 176 pp., photographs. \$7.95. Pathfinder Press, 410 West St., N.Y., N.Y. 10014.

Directory of human rights organizations and periodicals. 1990 ed. MCLI, Box 673a, Berkeley, California, 94701. \$28.

Every gun that is made,  
Every warship launched,  
Every rocket fired signifies a theft from those who are hungry and are not fed,  
Those who are cold and are not clothed.  
The world in arms is not spending money alone.  
It is spending the sweat of its laborers,  
The genius of its scientists,  
The hopes of its children.

President Dwight D. Eisenhower, April 1953

Stephen C. McIntyre is a partner in the Lubbock law firm of Mercado and McIntyre.

## Check This Out



By Gregory Tijerina

Any war is an outrageous human tragedy. This so called just war in the middle east is over...or is it? It just cost billions of dollars and thousand of human lives including american soldiers. The atmosphere is being polluted by huge oil fires in Kuwait. They are just fires and in just a few months those fires will just be gon. The wars in the middle east have been going on for thousands of years. Bush the butcher just added gas to the fire adn thousand of middle east people perished by this just war. People are still fighting and dying in Iraq. This diluge has been going on for decades. We should let them fight their own wars. Wars are happening in Central America too. This administration cannot stop what is happening with our neighbors south of the border. how in the world will they settle a problem that is thousands of years ofld in the middle east? Those billions of dollars spent in that Just War could have educated thousands of yong American minds and feed millions of people living in poverty stricken nations. I wonder if the President is a hero n the eyes and minds of those families that lost a family member in this Just War. Finally the worst thing of this so called Just War is that the culprit is still loose who is insane.

**JOKE:** If the problem has no solution there is no problem.  
**THOUGHT:** We should observe very carefully where our leaders are taking us. ¿To the point of no return...or?

In the last Check it Out column we forgot to run the pictures of my sons for celebrating their birthday. Here they are. I'm one proud father!



Jerry - Age 8



Greg Jr. - Age 6

## EL EDITOR NEWSPAPERS

ARE PUBLISHED BY AMIGO PUBLICATIONS in Lubbock and Midland/Odessa on Thursday and is a bilingual weekly newspaper distributed throughout West Texas. Mailing address: P.O. Box 11250 Zip 79408, Physical address 1502 Ave. M Lubbock, Tx 79401. Tel: (806) 763-3841. Opinions expressed in our editorial page are those of the author and not necessarily those of the publisher or the advertisers.

Editor/Publisher -- Bidal Agüero



# ENTRETENIMIENTO

## "Hablando de Hollywood"

Por: Estrellita

Hablando de Hollywood

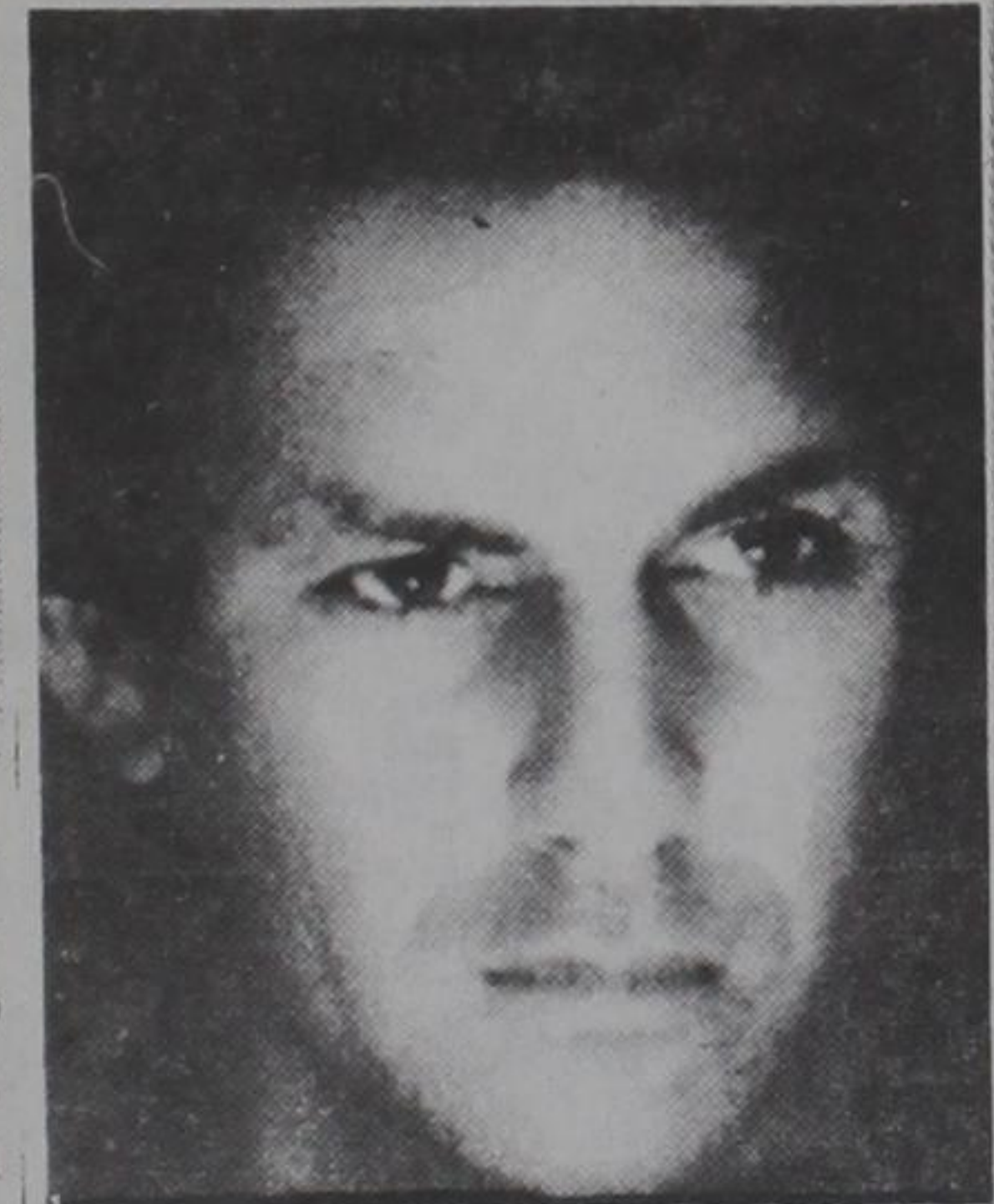
...Que tal amigos y amigas, nuevamente con ustedes para comentarles los últimos acontecimientos que corren dentro del mundo del espectáculo...

\*...Según los especialistas en la materia, este año la entrega de los Oscars promete ser una de las mejores de todos los tiempos y también una de las más controvertidas. El hecho de que participen en ella varias de las películas más taquilleras y otras con grandes méritos artísticos ya ha empezado a generar fuertes discusiones. Hay quienes opinan que "Pretty Woman" y "Ghost" no tienen nada que hacer al lado de "Dances With Wolves" y "Goodfellas". Otros, en cambio, dicen lo contrario. Lo bueno es que todo esto forma parte de las emociones que genera el cine... \*...Y mientras eso ocurre entre los espectadores, el actor de origen cubano Andy García se prepara a tener la noche más importante de su vida. El será uno de los presentadores del evento y en muy seguro que también se lleve el Oscar correspondiente al mejor actor de reparto. Su participación en "El Padrino III" le colocó entre los actores de mayor futuro que tiene, hoy día, la industria norteamericana... \*...La que sigue generando muy buenos comentarios es la película "My Heroes have Always Been Cowboys". Por si no lo saben, puedo decir que se trata de una clásica historia de vaqueros. Estelarizada por Scott Glenn y Kate Capshaw, la cinta nos relata las aventuras de un jinete de rodeo y los esfuerzos que hace este por encontrar la tranquilidad familiar y el amor de su linda novia. El éxito de la película nos demuestra que los buenos westerns siguen estando en el gusto del público... \*...Bastante entusiasmado se encuentra Michael J. Fox con el estreno de su

hagún ha intervenido en tres cintas más, las cuales seguramente le irán dando el lugar que se merece. Con "Dark Obsession", "Private Offerings" y "Teenage Exorcist" Elena Shagún se convierte en otra joven promesa latina que llega a Hollywood... \*...Sigue manteniéndose al frente de la taquilla la película "The Silence of The Lambs", para quienes todavía no han tenido la oportunidad de verla puedo decirles que se trata de una de las mejores interpretaciones que ha tenido a los largo de su carrera la estrella Jodie Foster, de quien hace varios meses vimos



"The Accused", película con la que obtuvo el Oscar que se entrega a la mejor actriz del año. Feliz poseedora de una inagotable capacidad de trabajo, ahora la señorita Foster ya ha empezado a dar sus primeros pasos como directora. En la primera cinta que dirige nos cuenta la historia de un genial chico. Ahora sólo nos queda esperar que su trabajo tenga los mismos resultados que los hechos por Dyan Cannon y Sondra Locks, otras dos artistas que decidieron abandonar el glamor de la pantalla para colocarse detrás de las cámaras... \*...Según me han informado mis fuentes en Hollywood, el actor Sylvester Stallone se prepara a interenir en una comedia. Con ella, me dijeron, Stallone quiere darle un nuevo giro a su carrera. olvidarse de las



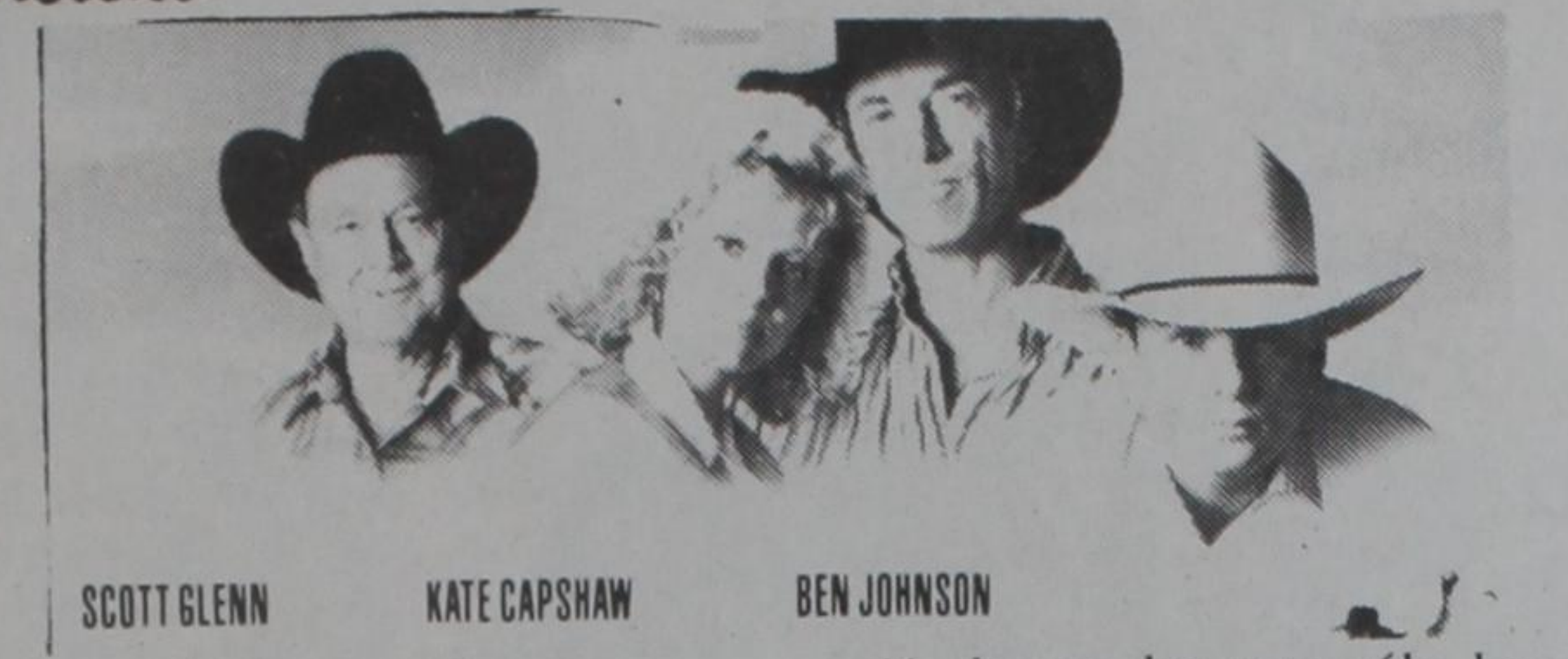
### VISTA VIDEOS

Graduation, Weddings  
Parties, Baptism, Ballgames,  
and Etc.  
Paul Rangel  
Scott Rangel  
744-7994

3609 Ave. E, Lubbock, TX



nueva película "Hard Way". ¡Y como no va a estarlo!, si en dicho filme ha tenido la oportunidad de compartir el escenario con el talentoso James Woods. Dirigidos por el veterano John Badham, ambos actores interviene en una divertida comedia policiaca que hará las delicias de chicos y grandes... \*...Joven y bella, la actriz Elena Sahagún sigue trabajando activamente. Después de hacer un papel secundario al lado del fortachón Steven Segal, en el filme "Marked for Death", Sa-



películas en las que sólo hay violencia, explosiones y muchos muertos. Dice él, afirman, que quiere liberarse de los papeles estereotipados y tener mayores oportunidades para demostrar su versatilidad en el campo de la actuación...



\*...Sigue viento en popa el romance entre Julio Roberts y Kiefer Sutherland. Por donde quiera que se les ve, ambos lucen una eterna sonrisa y un buen humor que nunca termina. Cosas del amor, lo cierto es que todos los proyectos que tienen para el futuro siguen realizándose. Los próximos estrenos de sus nuevas películas son un buen ejemplo de esto. Ya en su momento les dare noticias de cada una de ellas... \*...Bastante buena recepción ha tenido "The Doors" la nueva película dirigida por Oliver Stone. En las ciudades donde se ha podido ver hasta el momento, la respuesta del público joven la mantiene en los primeros lugares de popularidad. Dicen que Val Kilmer, como el controvertido y célebre cantante de rock Jim Morrison, esta sensacional. Es como volver a vivir la dorada época de los 60's, dicen algunos. Por su parte el actor Val Kilmer declaró, hacer poco, que durante toda la filmación de la película el espíritu de Morrison estuvo acompañandole... \*...Bueno amigos esto es todo por el momento la próxima semana estaré dandoles nuevas y más frescas noticias sobre lo que ocurre en el siempre cambiante y atractivo universo de Hollywood...



## Kids Get a Chance to Win Prizes on Univision

Miami--Univision will be conducting a contest for kids during the daily children's programming block PlataVision from Feb. 28 through July 7, 1991. PlataVision airs Monday-Friday 7:30-8 a.m. and 3-4 p.m., and on Saturdays and Sundays from 7:30-9 a.m. Eastern (check local listings).

There will be 112 daily winners which will be selected by random drawing. Each daily winner will be awarded one prize and two coupons consisting of one free can of "Pringles Potato Chips." Four grand prizes of a "Roadmaster" bike will be awarded each month to a winner selected by random drawing of all daily winners of that month. All winners will be announced during the show.

To be eligible, contestants must be between the ages of 5 and 16 at time of entry and must be a resident of the United States and/or Puerto Rico. The child, parent or legal guardian must send a postcard or envelope to "PlantaVision," P.O. Box 1108, Miami, FL, 33245. The entry must include the name, address and age of the child. If any requested information is not included, entries will be disqualified. For a copy of the official rules and regulations, send a stamped self-addressed envelop to Ms. Ileana Perez, Univision, Inc. / Rules and Regulations, 9405 N.W. 41 St., Miami, FL 33178.

## Lucía Trae a E. U. sus "Noches de Cabaret"



SAN FRANCISCO, California. - Lucía Méndez, la cantante, actriz y modelo mexicana de fama internacional, presentará su espectáculo Noches de Cabaret en 22 ciudades de los Estados Unidos entre el 28 de febrero y el 31 de marzo, según anunció su promotor.

Noches de Cabaret es un espectáculo de dos horas que da lucimiento a todas las facetas de la auténtica estrella de cine, teatro y televisión y que ya tuvo un éxito excepcional durante su estreno en El Patio en la Ciudad de México, en

1990. Su debut en los Estados Unidos está previsto en la ciudad de San Antonio, Texas, donde una nutrida comunidad hispana y mexicana se apresra para recibir a la talentosa estrella. Nacida en León, Guanajuato, Lucía Méndez, llegó al gran público el día que un diario mexicano, en 1972, la dio a conocer como El Rostro más Bello del Año.

Desde entonces, comenzó una carrera llena de éxitos en cine, teatro y televisión, no sólo por su belleza, sino por su reconocido talento y su esfuerzo personal.

**Valadez**  
TV Service  
217 "B"  
N. University  
Llame 744-8271

SERVICE RCA  
ZENITH  
MAGNAVOX  
NINTENDO GAMES  
Juan Valadez

**Hot Heads**  
Hair Designers

CUTS \$7  
Haircuts Men-Women  
Flat-Top  
Spike  
Military Cut  
Taper Cut  
Regular Haircuts  
HIGHLIGHTS  
REGULAR - \$35  
NOW ONLY \$25

PERMS  
REGULAR - \$60  
Loose Curl  
Spiral Perm  
Scatter Perm  
ZigZag Perm  
Design Perm  
Body Wave  
NOW ONLY \$25  
Long Hair Extra

1500 Broadway  
First National Bank  
Basement - 747-9220  
Tues to Sat 8-5:30 M-Sat  
Janie Rivera-Owner  
Kimberly Thompson  
J.R. Gutierrez

**25% OFF**  
COMPLETE PAIR OF GLASSES  
PLEASE PRESENT COUPON AT TIME OF ORDER  
ONE COUPON PER CUSTOMER  
Other Discounts Do Not Apply

**CHOICE OPTICAL 765-8377**  
1106 Broadway St Expires 11-30-91

FUNNY MONEY BONUS BUCKS

**JACBS PHOTO SHOPPE**

2619 34th Street  
799-8262

6000 TOWARDS \$2.00 OFF ON ANY 24 or 36 EXP. COLOR PRINT  
FILM PROCESS & PRINTING

NOT VALID WITH ANY OTHER OFFER

**Charlie's Road Service**  
Automobile Repair

- \*Auto Transmission
- \*Lawn Mowers Repair
- \*Break Work
- \*We Repair Carburators
- \*24 Hour Road Service

913 c 91st St. - 745-3260

**DYNAMIC TRANSMISSIONS**

Transmission Overhauls  
As Low As

**\$250!**

CALL TODAY - 745-9233

**COMMITTED CONCERNED INVOLVED!**  
...everyday!

At SPS we are committed to the "Quality Of Life" enjoyed by the people of our service area.

Our name says Public Service, and that means we are concerned with supplying dependable electricity and reliable service at a reasonable rate.

And it's through our continued involvement with businesses, civic leaders, policy makers, chambers of commerce and many others that we work to bring in new opportunities for economic growth and development.

**SPS SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY**

**Arturo's Body Shop**  
502 N. 1st - 272-4007  
Affordable Rates  
Credit Available  
Complete Paint & Spot Repair as Low as \$400

**Mulshoe Auto Parts**  
Esta Para Servirles En Español - Danny Shipman  
Open Mon-Sat 8 to 6  
Now Open Sunday 1 to 6  
217 N. 1st - 272-4596  
Mulshoe, TX

**Join the Winning Team!**

**The Blue, the Proud, the Lubbock Police.**

- Salary above \$20,000 per year plus complete benefits & insurance
- Uniforms & equipment provided
- Education incentive pay
- Paid training
- 15 vacation days, 9 paid holidays per year
- Pay raise & promotion opportunities

**Looking for Men & Women THE LUBBOCK POLICE**

Applications accepted March 4 - April 5  
City of Lubbock Personnel Department  
1625 13th Street • Room 104  
Lubbock, Texas 79403 • 806/767-2311



# DEPORTES

## Super Pelea el Lunes

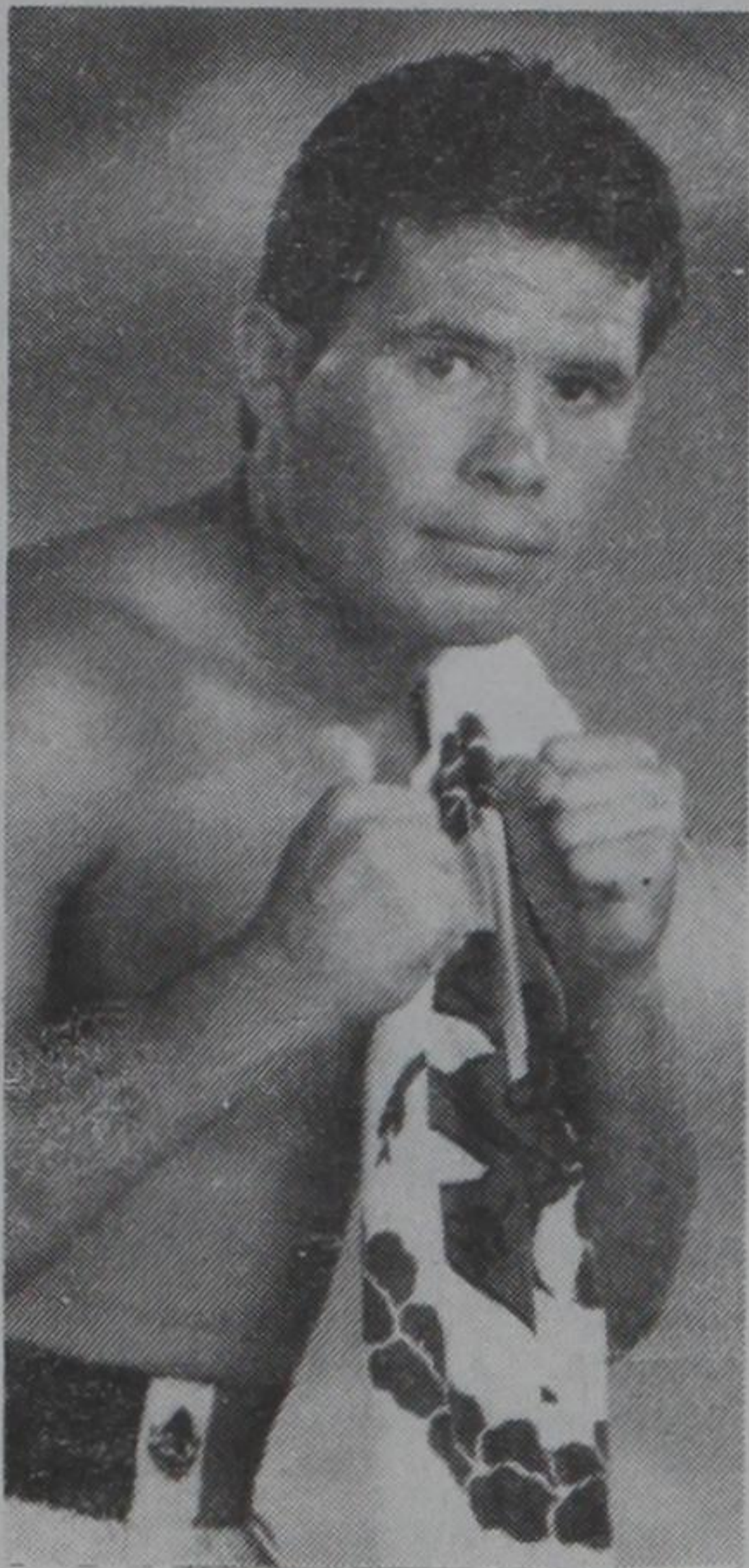
Las Vegas, Nevada. El superestrella mexicano y campeón de peso super liviano Julio César Chávez y el cuatro veces campeón mundial Roberto Durán, se enfrentará a duros y fieros oponentes el lunes 18 de marzo a las 9 p.m. (tiempo del Este) la noche de la gran pelea entre Tyson y Ruddock en el gran evento transmitido por televisión en vivo y que se debe pagar para poder ver en The Mirage de Las Vegas. Los suscriptores de televisión por cable pueden ordenar las peleas a través de sus compañías locales de cable.

Chávez, de Culiacán México, reconocido actualmente como "el mejor boxeador libra por libra del mundo", defenderá su título de peso welter junior de la Federación Internacional de Boxeo en contra del "duro golpeador" John "Super D" Duplessis de Nueva Orleans, Louisiana.

El cinco veces campeón mundial, Chávez de 28 años, tiene un notable historial de 73 victorias, ninguna derrota y 62 "knockouts" durante sus 11 años como boxeador profesional.

Igual de importante, Duplessis, quien podría ser una de las estrellas más brillantes de la noche, presenta una historia increíble de 135 victorias como boxeador aficionado antes de convertirse en boxeador profesional a finales de 1984.

Lo anterior también será verdad cuando Durán, de 39 años, de Guarare, Panamá, y quien ahora reside en Miami, salga de un intermedio de 15 meses con la esperanza de convertirse en el primer boxeador latinoamericano que haya ganado cinco títulos de boxeo mundial en igual número de pesos. Sin embargo, para lograrlo, tiene que pasar por el fiero "Irlandés" Pat Lawlor de 27 años de edad, de San Francisco, California en una pelea especial a 10 vueltas por el título de los pesos mediomedios después del día de San Patri-



Durán, quien tiene un record increíble de 86 victorias, ocho derrotas y 60 "knockouts", no ha peleado desde que renunció a su título de peso mediomediano del Consejo Mundial de Boxeo en una pelea a 12 vueltas ganada por decisión por Sugar Ray Leonard en The Mirage, en diciembre de 1989.

Lawlor, quien se convirtió en boxeador profesional hace sólo tres años y medio tiene un record de 14 victorias, una derrota y cuatro "knockouts". Además, en su último encuentro, Lawlor ganó por decisión una impresionante pelea a 10 vueltas a Wilfredo Benitez.

Siguiendo la presentación de esas peleas vendrá la esperada batalla entre el anteriormente indiscutido campeón de peso pesado Mike Tyson y el ex campeón canadiense de peso pesado Donovan "La Navaja" Ruddock.

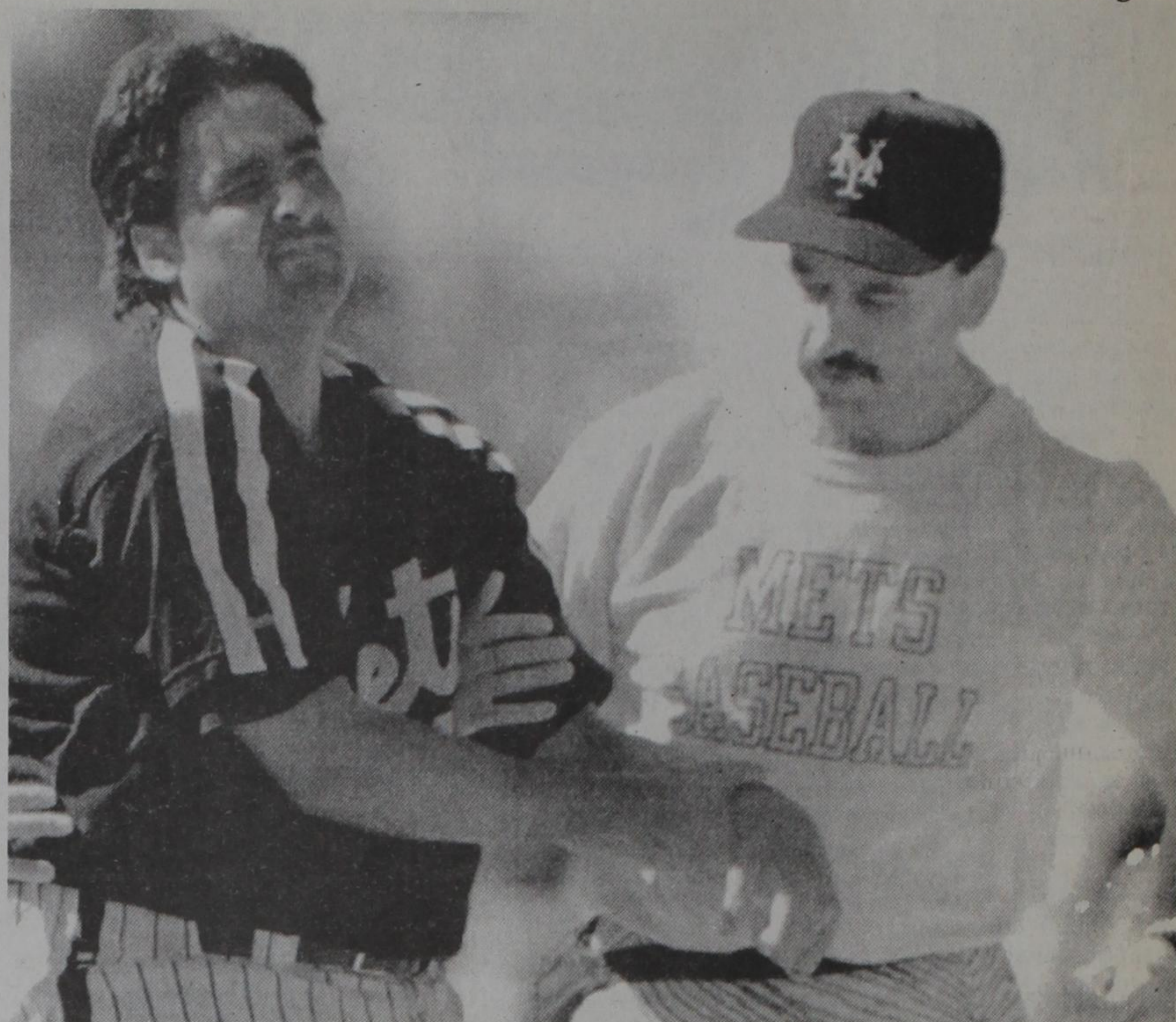
Tyson tiene una historia de 39 victorias, una derrota y 35 "knockouts" y el Consejo Mundial de Boxeo, la Asociación Mundial de Boxeo y la Federación Internacional de Boxeo lo consideran como el

retador numero 1. En sus últimas dos peleas de reaparición, Tyson demostró el poder devastador que le convirtió en el hombre más temido en la división de peso pesado al noquear a Alex Stewart el 8 de diciembre y a Henry Tillman el 16 de junio.

Buscando una pelea por el campeonato en el futuro cercano Tyson peleador nato nacido en Brooklyn, Nueva York y ahora de Catskill, Nueva York, quiere demostrar que es el mejor boxeador de peso completo del mundo. Por otro lado, el jamaicano "La Navaja" Ruddock, cuyo sobrenombre proviene de sus golpes penetrantes como navaja, es catalogado como el retador numero dos por el Consejo Mundial de

Boxeo, la Asociación Mundial de Boxeo y la Federación Internacional de Boxeo, solo tras Tyson.

El record de Ruddock es de 25 victorias, una derrota y 18 "knockouts" y tiene lo que los boxeadores describen como "El gancho izquierdo más mortífero en el boxeo." No solo es 3 1/2 pulgadas mas alto que Tyson y pelea pesando 224 libras, casi seis libras mas que Tyson, sino que también tiene una ventaja de 11 pulgadas en el alcance.



## Fernandez Out for 3 Months

PORT ST. LUCIE, Fla. (AP) - Last year, the New York Mets' problem was too many starting pitchers. This season, they may not have enough.

Sid Fernandez broke a bone in his pitching arm Monday when he was hit just above the left wrist by a grounder off the bat of Houston's Javier Ortiz. He will be in a cast for six weeks and will be sidelined for up to three months.

Frank Viola, who has bone spurs in his elbow, started Monday's game against the Astros and was hit hard.

Fernandez, who was injured in the fifth inning, had the wrist placed in a cast and a sling after X-rays showed a break about three inches above the wrist. He will not be able to resume throwing for at least nine weeks.

"I'm just real disappointed," Fernandez said. "It's not a real bad break. It's still in place it's just shattered."

Last season, Fernandez was 9-14 with a 3.46 earned-run average. He has a career mark of 78-59.

Fernandez has allowed 6.64 hits per nine innings, second only in major-league history to Nolan Ryan's 6.54.

The Mets couldn't decide on whether on how to use Ron Darling and Bob Ojeda last season and both ended up unhappy because they didn't get enough work as starters.

"The entire day was just disappointing," manager Bud Harrelson said after Houston beat the Mets 11-4 and dealt

their pennant hopes a blow. "They (Houston) knocked us all around the ballpark."

Ortiz' grounder did not appear to be hit that hard, but Fernandez failed to get a glove on it.

"It wasn't hit that hard," Fernandez said. "It just took an overspin and came up. At least I can come back. It's a setback. It's always disappointing to have an injury like this. It was just a freak thing."

Harrelson said the injury was similar to one he sustained as a player in 1963. Harrelson said in his case the bone was displaced and he missed the entire season. Fernandez has a non-displaced fracture.

The Mets must now scramble to find someone to replace Fernandez in the rotation. Wally Whitehurst, Julio Valera and Blaine Beatty appear to be the

top candidates.

Whitehurst would appear to be Fernandez's replacement in the rotation. The right-hander came up as a starter, but has been used primarily out of the bullpen since joining the Mets.

Last season, Whitehurst compiled a record of 1-0 with an ERA of 3.29 in just 65 innings of work.

Valera has not looked impressive this spring. He replaced Fernandez on Monday and gave up six hits and three runs in two innings of work.

Beatty is coming off elbow surgery, which kept him out of action for most of last season.

Harrelson said Pete Schourek and Anthony Young are also candidates to replace Fernandez in the rotation.

## El Editor

**WORLD WRESTLING FEDERATION**

**WRESTLEMANIA VII**

**Sunday MARCH 24**

**7PM EASTERN 4PM PACIFIC**

**Replay at 11PM Eastern 8PM Pacific**

**on Pay-Per-View!**

**SUPER-STARS AND STRIPES FOREVER!**

**BRING HOME THE ACTION! CALL YOUR CABLE COMPANY NOW!**

**COX CABLE CHANNEL 50**

**6:00 P.M.**

**FOR MORE INFORMATION CALL: 793-2222**

**Mande Sus Noticias de Deportes a El Editor 763-3841**

Sorprea... 3 de cada 4 personas que presentan una declaración de impuestos reciben un reembolso. Es probable que usted sea una de ellas. Así que cuanto más pronto envíe su declaración de impuestos, más pronto recibirá su dinero!

**Imprenta Mexicana Lubbock Reproduction**

Wedding Invitations, Business Cards, Envelopes, Letterheads, Books, Brochures, Calendars, Matches, Bumper Stickers, Dance & Raffle Tickets, Newsletters, Pamphlets, Posters

**763 4356**

**RUFUS (Cuco) ALVARADO**

1638 Main St. Lubbock, Tx. 79401

**We Need You!**

**Job Opportunity / Volunteers Needed Lubbock Parks and Recreation**

Lubbock Parks and Recreation is again hiring staff to work with youth this summer. You would be supervising activities in one of 8 city parks.

If you are interested in working outdoors in a fun environment with kids, call one of the phone numbers listed below and ask about summer jobs with Parks and Recreation.

**Job Information**

Job Title: Summer Recreation Worker (part-time)  
Pay: \$5.04 per hour  
Hours: 11:30 am to 5 pm Monday-Friday, May 28 to Aug. 16  
Requirements: H.S. diploma or GED, experience working with youth, ability to plan youth programs, and supervise youth activities.  
Apply: City of Lubbock Personnel Office, 1625 - 13th St., Room 104, Telephone: 767-2319  
Application Dates: March 15 - April 5 (Deadline: 5 pm, Friday, April 5)

SUMMER PARK LOCATIONS	FOR MORE INFORMATION CALL
Carlisle Park (28th and Ave. X)	Olecia Laster, 767-2700
Burns Park (26th and Ave. L)	
Pioneer Park (6th and Temple)	Suzie Howard, 767-2702
Hollins Park (1st and Temple)	
Chatman Park (E.29th and Juniper)	Larry Isaac, 767-2704
Yellowhouse Canyon (E.61st and Olive)	
Mahon Park (2010 Cornell)	Doris Bunton, 767-2698
Carter Park (Globe at N. Loop 289)	

**VOLUNTEERS NEEDED!**

The summer playground program also needs volunteers during the noon hour to help operate the Summer Lunch Program. You would also supervise the kids, organize activities, and play games with the children. If you or your organization would like to help out, call Bob Goodwin at 767-2678 for more information.

**EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

**GUARANTEED LOANS UP TO \$360**

**WITH CLEAR TEXAS AUTO TITLE**

Year Doesn't Matter As Long as It's Licensed and Running!

**BAD CREDIT, NO CREDIT, BANKRUPTCY? NO PROBLEM!**

We require Driver's License and Verification of income and Address

**NO CAR TITLE? GOOD CREDIT?**

**Call Us About a Personal Property Loan**

As an added advantage, with your new loan and clear auto title, you automatically have credit with our company. Western Shamrock Sales' to purchase VCR's, TVs, furniture, tires, auto batteries, jewelry, and many other items. Pay sales tax and make small affordable payments.

**WESTERN FINANCE**

1812 AVÉ. Q 762-4673  
LUBBOCK, TEXAS 79401  
STEVE CHAVEZ, MGR.



El Editor-Lubbock, Texas, March 14, 1991



# Un Raylito De Luz

por Sofia Martinez

Dios quiere que le matrimonio dure hasta que muera el esposo o la esposa, pero cuando el matrimonio se basa, nomas, en la atracción sexual...el fin de ese matrimonio, llega muy pronto, porque todo habia sido nomas una illusion, o un sueño. Como: Cuando no quieren tener hijos, o cuando basan su union en planes economicos. Es muy bueno que busquen ayuda de orientadores familiares, si los necesitan, para ponerse a hacer mejores planes, que puedan cumplirlos despues. Porque de esos planes dependera la felicidad de esos esposos.

Esta lista de consejos, sin duda que, les puede servir mucho a los jovenes y a las jovenes de estos tiempos: Demostrar cariño siempre. Demostrar valor a las cosas pequeñas de los demas. Fijarse en las buenas cualidades de las demas personas y no nomas en los defectos que tienen. Sonreír por la mañana al levantarse. Salir juntos lo mas que puedan, aun con sacrificio. Prepararle una sabrosa comida al esposo. Darle alguna buena sorpresa a la esposa. Darse cumplimientos

"uno al otro". El esposo debe de estar limpio para su esposa, y las esposa debe de estar limpia para su esposo, porque descuidarse a desareglarse, despues del matrimonio, puede ser la causa del desencanto del esposo y puede que hasta llegue a ser la causa de la infidelidad. El esposo debe de ser, siempre, muy cariñoso con su esposa. Tambien debe de tener muy buenas maneras y ser muy cuidadoso con ella. La esposa no debe de andar todo el dia con la bata y los zapatitos de levantarse; es muy bueno que siempre este arregladita. Y una regla que "vale mas que el oro" es que el esposo y la esposa piensen "el" en los gustos de "ella", y "ella" en los gustos de "el". (Especialmente en cuanto a ropa, perfume, etcetera, etcetera).

La fe es un don de Dios. El esposo, o la esposa, que tiene fe debe de rezar y de ayudar, con mucho cariño y mucho respeto, para que su compañero tambien reciba fe. Cualquiera de los dos, que tenga fe, debe de meter al hogar buenas costumbres y mucha alegría cristiana: eso es un modo de ayudar a su compañero a crecer, es decir a que tenga fe.

Si el esposo o la esposa es rebelde, el que cree debe de actuar con mucho amor, pidiendoles a Dios por el que no cree. El Señor Jesus prometio que Su Padre nos dara todo lo que le pidamos en Su Nombre. (Juan 16, 23b)

## Notice of Public Hearing

The House Committee on Redistricting will conduct public hearings in Austin and strategic locations throughout the state to gather public input on the redrawing of appropriate Legislative, Congressional, and State Board of Education districts.

The Texas Constitution and federal law require the Texas Legislature to undertake redistricting after the release of the 1990 United States Census figures in order to protect the principle of "one person, one vote." The federal Voting Rights Act requires that the Redistricting Committee take special steps to ensure that the rights of minority citizens are not abridged during the process of redistricting.

The purpose of the hearing is to gather information for the realignment of State House and Senate, Congressional, and State Board of Education districts. This is one of several opportunities for individuals to testify on these issues. The regularly scheduled time for the Committee to meet is Monday mornings, and testimony on any area will be accepted.

The Committee's next public hearing will be held on Monday March 25, 1991, in Room 401 of the John H. Reagan Building, located at 105 W.

15th Street in Austin. The Committee has invited individuals from the region covered by Congressional Districts 13, 17 and 19 to offer comments and testimony on the redrawing of districts in their area. The hearing will last from 8:30 AM until approximately 11:30 AM and will reconvene upon adjournment of the House until testimony is completed.

If you have any questions regarding the hearing for your area, please do not hesitate to call the Redistricting committee office at (512) 463-0713. This number is answered 24 hours a day, seven days a week.

### Complete Satalite System

for Spannish Speaking people..Galavisionn, HBO, Telemundo, Univison, WCRPFM in Puerto Rico, Radiio Felicidad, Mexico and several other channels from Mexico City, Only \$1295 installed.

Very low monthly payments available.

Call Entertainment Plus 745--0884 or 745-0169 and leave message.

Advertise El Editor 763-3841

WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS

765-5124

2315 4th Street • LUBBOCK



Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!

MONTELONGO'S

3021 Clovis Road

Pase y Saborée de los Ganadores del

MENUDAZO 1986 al 1989, ahora mismo!

# Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

## ¿Lastimado?

EN ACCIDENTES DE TRABAJO O AUTOMOVIL



ABOGADO

EMILIO E.

ABEYTA

Accidentes de Trabajo o de Automovil Tambien le puedo ayudar en:



Cargos Criminales

ABOGADO/LICENCIADO PARA SERVIRLE EN TODA CLASE DE ASUNTOS LEGALES

TELEFONO: 765-5161

Licenciado por la Corte Suprema de Texas. Ninguna especialidad Implicada.



Designer

Spiral

Perms Only \$25.00

(Long Hair Extra)

Regular Wrap

PARK TOWER - SUITE 107 1617 27th & Q • LUBBOCK 747-4659 Hrs: 9-6 Mon-Sat

NEW CUSTOMERS ONLY

## AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE

"A Proven Tradition of Excellence"

- Computer Science ..... 6 mo.
- Secretarial ..... 6 mo.
- Computerized Accounting ..... 6 mo.
- Business Machines ..... 3 mo.
- Computer Drafting ..... 12 mo.
- Electronics ..... 8 mo.

Computer Operations Word Processing

JOB PLACEMENT ASSISTANCE

IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED FEDERAL GRANTS & LOANS ARE AVAILABLE TO QUALIFIED APPLICANTS 2007 34TH Lubbock Texas 79411



CERTIFIED BY TEXAS EDUCATION AGENCY ACCREDITED

DAY & NIGHT CLASSES

FOR FREE BOOKLET 747-4339

Computer Science	6 mo.
Secretarial	6 mo.
Computerized Accounting	6 mo.
Business Machines	3 mo.
Computer Drafting	12 mo.
Electronics	8 mo.

## Mammograms + Self-exams

Because curing breast cancer beats finding it too late.

For the screening and treatment clinics nearest you or the 'how-to's' of breast self-examination, call:

1-800-4-CANCER

### Cancer Information Service

A program of The University of Texas M. D. Anderson Cancer Center, supported by the National Cancer Institute

# HUDHOMES

Real Values In Real Estate

Subject to Availability

BID EXPIRATION DATE: TUESDAY,

MARCH 19, 1991 4:45 P.M.

BID OPENING DATE: WEDNESDAY,

MARCH 20, 1991 9:00 A.M.

### Extended Listings

LUBBOCK BDRM \*\*\*DEF PAINT ADDRESS FHA CASE # Bath/Gar PRICE\*LBP \*\* FLOOD

ADDRESS	FHA CASE #	Bath/Gar	PRICE*LBP	** FLOOD
1802 E. 1ST PL	494-123559-203	3/1/CP	\$13,450 *	
3022 E 3RD ST	494-145688-721	3/1/0	\$10,900 *	
2011 E. 8th St.	494-124238-203	2/1/0	\$13,450	
2222 25TH ST	494-119467-203	3/1/1	\$16,200 **	
1319 26TH ST	494-112231-203	2/1/11	MAKE OFFER *	
1722 26TH ST	494-170187-703	2/1/11	\$16,300 *	
1308 27TH ST.	494-166998-703	2/1/1CP	\$15,200 *	
3514 28TH ST	494-132671-721	3/1/1	\$25,650 ****	
2806 E. 30TH ST	494-080516-221	3/1/1	\$15,200 *	
2002 32ND ST	494-131274-203	4/2-5/2	\$53,350 * DUPLEX	
1916 33RD ST	494-149703-203	2/2/1CP	\$31,850 ****	
2413 35TH ST	494-122208-203	2/1/0	\$22,800 *	
6212 35TH ST	494-144934-703	3/2/2	\$39,050 *	
1520 36TH ST	494-125761-203	2/1/1	\$21,500 *	
4812 37TH ST	494-117720-203	3/1/11	\$21,700 *	
403 38TH ST	494-131215-703	3/1/1	\$12,650 *	
1904 38TH	494-102336-203	4/2/0	\$29,750 *	
1512 39TH ST	494-172968-703	3/1/1	\$24,400 *	
3007 A&B 39TH ST	494-152462-703	2/2/0	\$21,750 ****	
4917 39TH ST	494-123113-203	2/1/0	\$16,250 *	
533 40TH ST	494-123570-203	2/1/0	\$13,900 *	
5206 41ST.	494-167837-703	3/2/1	\$38,850 *	
4412 43TH ST	494-167631-748	3/1/0	\$24,400 ****	
2112 47TH ST	494-156527-748	2/1/1CP	\$17,150 ****	
512 55TH ST	494-156922-703	3/1/0	\$15,700 *	
2835 64TH ST	494-149233-703	3/2/1	\$28,500 *	
1921 67TH ST	494-137657-203	3/2/2	\$42,050 *	

LUBBOCK BDRM \*\*\*DEF PAINT ADDRESS FHA CASE # BATH PRICE \*LBP \*\* FLOOD

2733 68TH ST	494-121425-203	3/1/1	\$28,500 *
5211 C 73RD ST	494-1121425-203	3/2/2	\$58,200 *
5510 90TH ST	494-144671-203	3/2/2	\$66,450
5532 90TH ST	494-120698-203	3/2/2	\$67,450
2328 91ST ST	494-127685-203	3/2/2	\$46,000
2120 92ND ST	494-145592-702	2/2/2	\$49,000
1724 E AMHERST	494-130201-203	3/1/2	\$17,150 *
3513 BANGOR	494-119427-203	3/2/2	\$31,300 *
9105 BELTON	494-095302-221	3/2/2	\$34,000 *
505 N Durham Ave	494-099779-203	4/2/2	\$51,900
9705 CANTON Ave	494-121862-203	3/3/3	\$33,250
7408 FIR	494-108258-265	3/2/12	\$27,500
9718 MEMPHIS	494-157173-203	3/2/2	\$59,850
407 TEAK AVE	494-167094-203	3/1/0	\$10,400 *
914 E. TULANE	494-125868-203	2/1/1	\$15,200 *
2910 UTE AVE	494-098077-221	3/1/0	\$18,050 *
5613 AVE G	494-119361-503	2/1/1	\$12,900 *
1912 E. 1ST ST.	494-116252-203	3/2/1CP	\$14,000 **** CASH
2607 1ST PL	494-118368-203	2/1/1	\$11,250 *CASH
2624 1ST.	494-115584-503	2/1/1	Make Offer ****CASH
1317 25TH ST.	494-097283-203	2/1/0	\$11,400 *CASH
1304 26TH ST	494-169619-703	2/1/1CP	\$11,750 *CASH
1830 E AMHERST	494-156921-721	3/2/1	\$11,450 *CASH
2612 E BAYLOR	494-151259-203	3/1/1	\$10,450 *CASH
1719 E CORNELL	494-095565-203	3/2/1	\$16,000 **** CASH
2019 AVE M	494-123930-203	2/1/0	MAKE OFFER CASH
303 AVE T	494-127226-203	4/4/0	MAKE OFFER * CASH
2302 AVE T	494-122383-503	5/1/0	\$27,000 CASH *

# HUDHOMES

Real Values In Real Estate

Now's your chance to take Advantage of the excellent Real Estate values offered by HUD

HUD will consider any reasonable offer on properties listed with no price.

HUD PROPERTIES ARE OFFERED FOR ALSE TO QUALIFIED PURCHASERS WITHOUT REGARD TO THE PROSPECTIVE PURCHASER'S RACE, COLOR, RELIGION, SEX, NATIONAL ORIGIN, FAMILIA STATUS, OR HANDICAP. INTERESTED PERSONS SHOULD CONTACT THE BROKER OF THEIR CHOICE.

THE LISTING PRICE IS HUD'S ESTIMATE OF FAIR MARKET VALUE. HUD RESERVES THE RIGHT IN ITS SOLE DISCRETION TO ACCEPT OFFERS LESS THAN THE LISTING PRICE. BUT ONLY THE HIGHEST ACCEPTABLE OFFER WILL BE CONSIDERED.

All properties listed are eligible for an FHA-insured loan, unless specified as "Cash".

\*Property may contain lead based paint hazards.

\*\*Property is located in a designated Special Flood Hazard Area.

\*\*\*Property has defective paint, which if not treated as prescribed by HUD, will be treated prior to closing.

\*\*\*\*Structural damage may exist.

HUD RESERVES THE RIGHT TO REJECT ANY AND ALL OFFERS OR TO WITHDRAW A PROPERTY PRIOR TO BID OPENING. ACCURACY OF INFORMATION CONTAINED IN THIS ADVERTISEMENT IS NOT GUARANTEED. IT IS THE PURCHASER'S RESPONSIBILITY TO SATISFY HIMSELF AS TO ACCURATE INFORMATION AND PROPERTY CONDITION, INCLUDING ANY POSSIBLE ZONING AND CODE VIOLATIONS. PROPERTIES ARE SOLD "AS IS."

All sales closing services of HUD-owned properties in the Lubbock area will be executed at West Texas Title, 8001 Quaker, Suite C, Lubbock, Texas 79424, 806-744-8441.

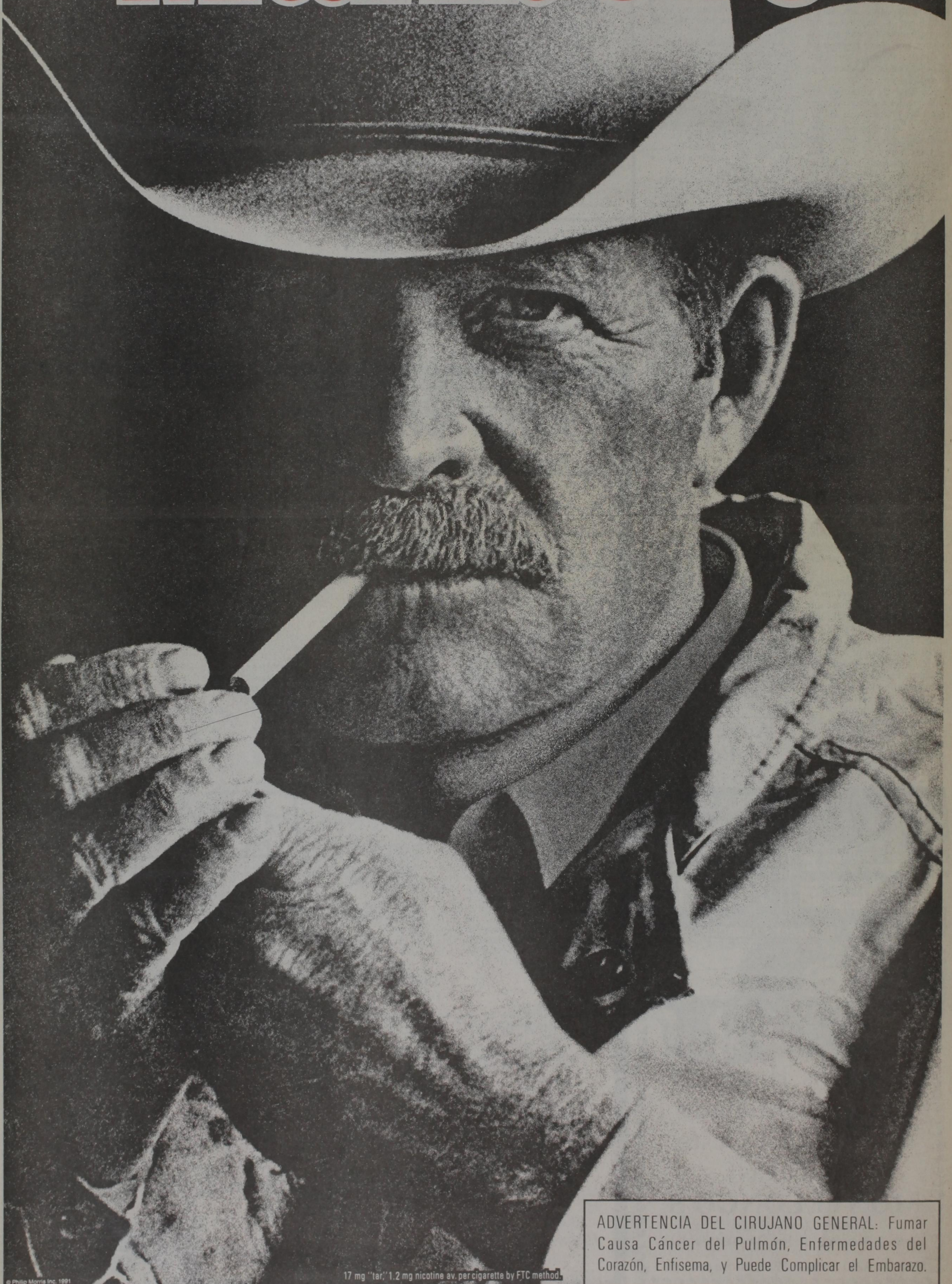
If the contract has not been closed or extended by the 60th day, it will be terminated.

DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT 1205 Texas Avenue, Lubbock, Texas 79401-4093 806-743-7276





# Marlboro



ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: Fumar Causa Cáncer del Pulmón, Enfermedades del Corazón, Enfisema, y Puede Complicar el Embarazo.

17 mg "tar," 1.2 mg nicotine av. per cigarette by FTC method.

© Philip Morris Inc. 1991